



## 本期目录

|               |         |
|---------------|---------|
| 财税新政          | P2      |
| 公司新闻          | P3-5    |
| 与百福润财税的合作     | P6      |
| 百福润财税解答客户热点问题 | P7      |
| 今号の目次         |         |
| 財稅の新政策        | ページ 2   |
| 会社のニュース       | ページ 3-5 |
| 百福潤との提携       | ページ 6   |
| 顧客との質疑応答      | ページ 7   |

使命：  
以专业为客户增添价值，  
做受人尊敬的财税顾问

愿景：  
成为财税服务行业的持续  
领跑者，做百年企业

价值观：  
永远以客户为中心，专正  
快

使命：  
専門知識で顧客に価値を高  
め  
尊敬される財稅顧問になる

ビジョン：  
財稅サービス業をリードし  
続け  
100 年先まで生き延びる

価値観：  
いつまでも顧客を中心に据  
え  
先輩が後輩を育て  
専門的、正直、高能率



Shanghai



Qingdao

## P1 您需要注意的财税新政… ご注目を要する財稅新政策…

1、2019 年 8 月 2 日国务院下发《关于印发 6 个新设自由贸易试验区总体方案的通知》（国发[2019]16 号），提出建立中国（山东）自由贸易试验区，印发《中国（山东）自由贸易试验区总体方案》。方案提出将山东自由贸易试验区努力建成贸易投资便利、金融服务完善、监管安全高效、辐射带动作用突出的高标准高质量自由贸易园区。

### （1）实施范围：

山东自贸试验区的实施范围 119.98 平方公里，涵盖三个片区：济南片区 37.99 平方公里，青岛片区 52 平方公里（含青岛前湾保税港区 9.12 平方公里、青岛西海岸综合保税区 2.01 平方公里），烟台片区 29.99 平方公里。

### （2）功能划分：

青岛片区重点发展现代海洋、国际贸易、航运物流、现代金融、先进制造等产业，打造东北亚国际航运枢纽、东部沿海重要的创新中心、海洋经济发展示范区，助力青岛打造我国沿海重要中心城市。

### （3）推进“证照分离”改革：

所谓“照”指的是工商部门颁发的营业执照，“证”则是各相关主管部门颁发的经营许可证。

1、2019 年 8 月 2 日に国務院は『六つの新設自由貿易試験区全体方案刊行の通知』（国発[2019]16 号）に中国（山東）自由貿易試験区の建設を提案し、『中国（山東）自由貿易試験区全体方案』を印刷配布した。方案によると山東自由貿易試験区を貿易投資が便利で、金融サービスが完全で、管理安全性が効率で、周辺地域への誘導作用がある高基準高品質な自由貿易園區に建設するように努めること。

### （1）実施範囲：

山東自由貿易試験区の実施エリアは 119.98 平方キロで、三つの管轄区域をカバーする：済南管轄区は 37.99 平方キロ、青島管轄区 52 平方キロ（青島前湾保税區 9.12 平方キロと青島西海岸綜合保税區 2.01 平方キロを含む）、煙台管轄区 29.99 平方キロとなる。

### （2）機能区分

青島管轄区は現代海洋、國際貿易、運送物流、現代金融、先進製造などの産業を重点的に發展して、東北アジア國際物流ステーション、東部沿海重要な創新センター、海洋經濟發展示範区を構築し、青島を中国沿海重要な中心都会に作り上げるように努める。

### （3）「証照分離」の改革を推進する

「照」とは工商部門に発行された營業許可証、「証」とは各関連部門に発行された經營許可証である。

## P2 您需要 注意的財 稅新政...

## ご注目を 要する財 稅新政 策...

自贸区将承担证照分离改革先行先试的任务，在放管服、市场准入、证照分离等相关领域进行制度创新，并推进负面清单实验。这一场商事制度改革关乎中国的营商环境的改善，而营商环境改善的主要目标是逐步与国际接轨，服务于中国扩大开放的事业，通过与国际规则对接，引入更多外资企业，推动市场高质量竞争。

（4）深入推进投资自由化便利化：

**全面落实外商投资准入前国民待遇加负面清单管理制度。**

2、为进一步推进制造业高质量发展，财政部、税务总局下发《关于明确部分先进制造业增值税期末留抵退税政策的公告》（财政部 税务总局公告 2019 年第 84 号），规定：

**（1）自 2019 年 6 月 1 日起,同时符合以下条件的部分先进制造业纳税人,可以自 2019 年 7 月及以后纳税申报期向主管税务机关申请退还增量留抵税额：**

- ①增量留抵税额大于零；
- ②纳税信用等级为 A 级或者 B 级；
- ③申请退税前 36 个月未发生骗取留抵退税、出口退税或虚开增值税专用发票情形；
- ④申请退税前 36 个月未因偷税被税务机关处罚两次及以上；
- ⑤自 2019 年 4 月 1 日起未享受即征即退、先征后返(退)政策。

**（2）本公告所称部分先进制造业纳税人,是指按照《国民经济行业分类》，生产并销售非金属矿物制品、通用设备、专用设备、计算机、通信和其他电子设备销售额占全部销售额的比重超过 50%的纳税人。**

**（3）部分先进制造业纳税人当期允许退还的增量留抵税额,按照以下公式计算：**  
**允许退还的增量留抵税额=增量留抵税额×进项构成比例。** 进项构成比例,为 2019 年 4 月至申请退税前一税款所属期内已抵扣的增值税专用发票(含税控机动车销售统一发票)、海关进口增值税专用缴款书、解缴税款完税凭证注明的增值税额占同期全部已抵扣进项税额的比重。

自由貿易区は証照分離先行改革試験の任務を担当し、サービス、市場参入許可、証照分離などの管理分野で制度創新を行いながら、ネガティブリスト実験を推進する。これらのビジネス制度改革は中国のビジネス環境の改善に関わっている。ビジネス環境改善の主要目標は徐々に国際基準に合わせ、中国の拡大開放の事業に取り込み、国際規則に合わせることに通じて、更なる多くの外資企業を導入し、市場高品質な競争を推進する。

（4）投資自由化と便利化を深く推進する：

**全面的に外商投資参入前の国民待遇プラスネガティブリスト管理制度を実施する。**

2、製造業の高品質發展をさらに推進するため、財政部、稅務總局が『一部先進製造業增值稅期末控除の稅金還付政策の明確に関する公告』（財政部稅務總局公告 2019 年第 84 号）に基づく規定は下記通り：

**（1）2019 年 6 月 1 日から始まり、下記該当条件に同時合致する一部の製造業納税人は、2019 年 7 月及び以降の納税期間内に主管稅務機關に増分控除稅額の還付を申請することができる。**

- ①増分控除稅額がゼロ以上
- ②納税信用レベルは A 級または B 級である
- ③還付申請前の 36 カ月間に控除稅額還付や輸出還付の詐取行為或いは增值稅專用發票の詐欺行為が無いこと。
- ④還付申請前の 36 カ月間に二回か二回以上も脱税で稅務機關に処罰された記録がないこと。
- ⑤2019 年 4 月 1 日から即納税即還付、先に納税後に還付政策の恩恵を受けてないこと。

**（2）本公告に称した先進製造業納税者とは、《国民经济業種分類》に基づき、非金属鉱物製品、汎用設備、専用設備及びコンピューター、通信とその他電子設備の生産及び販売、その売上金額が販売全額の割合の 50%を超える納税者を指す。**

**（3）一部先進製造業納税者が当期還付できる増分控除稅額は、下記公式で計算する：**

**還付できる増分控除稅額＝増分控除稅額×仕入の構成比率。** 仕入の構成比率は、2019 年 4 月から還付申請前一納税期間に控除された增值稅專用發票（税込み機動車販売統一發票）、税関輸入增值稅專用納付書、税金完納証憑に明記された增值稅額が当期全部控除された仕入稅額に占める割合。

P3  
百福润乐  
享金秋活  
动  
Brighture  
秋のイベ  
ント

“西有吐鲁番，东有大泽山”，为让大家在繁忙的工作之余放松心情，亲近自然，百福润财税于2019年8月31日举办了“甜蜜满枝·幸福分享·拥抱自然”的主题活动，组织同事前往平度大泽山，品尝新鲜甜美的葡萄。



清晨7点，大家就都精神饱满的到达了指定地点，全体集合完毕，迎着初升的朝阳，驱车前往风景秀丽的大泽山。

为了增加旅途的乐趣，在车上进行了“飞花令”及“击鼓传花”的游戏，大家兴致勃勃，踊跃抢答，出口成章，尽显才华，一路欢声笑语，其乐融融。

大家意犹未尽之时，转眼即到了目的地——大泽山脚下。进入葡萄园，农家小院的空气格外清新，一串串鲜美的葡萄令大家垂涎欲滴，在蓝天白云，青山绿水的映衬下，宛若仙境，胜过桃源。大家团团围坐，边品尝葡萄，边相互交流，尽享田园之乐。



葡萄吃罢，开心未了。接下来的有趣的拓展游戏，更是把气氛推向另一个高潮。

为考验和增进团队队员之间的默契和配合，首先进行的是“传气球”游戏，全员随机分了两队，一队是“美女帅哥队”，另一队是“燃爆青春队”。在传气球的过程中，不得用手和脚接触气球，这给传球增加了难度，但也激发了大家的想象力，大家用头和肩等各种高难度动作传球，充满了挑战的乐趣。最终“燃爆青春队”凭着大肺活量吹气球的能力、团队成员之间默契的配合，赢得了冠军。

“西にはトルファンがあり、東には大澤山がある”ということわざ。多忙の仕事の中でリラックスでき、自然に親しむため、Brighture 財税は2019年8月31日“実りが満枝、幸せを分かち合う、自然を抱擁する”というテーマイベントを催し、同僚を呼び集めて平度大澤山へ新鮮で甘い葡萄狩りに行きました。



朝7時、皆さんは元気満々で指定場所に到着し、集合完了後、昇っている旭日と共に、バスで景色の綺麗な大澤山へ向かって行きます。

旅の楽しみを増やすため、車の中でいろんなゲームをしました。みんな興味津々で積極的に応じて、自分の腕を見せます。話も笑いも絶えず楽しい旅でした。

楽しんでいるうちに、あっという間に目的地に到着、ここは大澤山麓です。葡萄園に入ると、農家庭の空気が格別に新鮮で、美味しい葡萄がみんなの食欲を誘います。青い空、白い雲、青山と緑水、まるで仙境のような存在でした。みんな囲んで座り、葡萄を食べながらお喋りして、田園の楽しみを味わいます。



葡萄を食べて、楽しみが続きます。引き続きに拓展というゲームで、楽しい雰囲気さをさらに高めました。

チームメンバー間の相互理解や協力度合をテストと増やすため、まず「風船渡し」のゲームをやりました。ランダムで二つチームを分け、一つは「美人プラスハンサムチーム」、もう一つは「燃えろ青春チーム」でした。風船を渡す際に手や足で風船を触ってはいけないルールなので、転送が難しかったのです。しかし皆さんの想像力を生かさせて、頭や肩で高難度の転送方法で行い、チャレンジの楽しみが満ちています。結局「燃えろ青春チーム」は大肺活量で風船を飛ばす能力、チームメンバー同士の息の合ったコンビネーションで優勝を勝ち取りました。

P4  
百福润乐  
享金秋活  
动  
Brighture  
秋のイベ  
ント

最后是“叠报纸”游戏，全员随机分为五队，每队分发一张报纸，每位队员都要确保脚踩在报纸上。各队随机抽选题目，答对者，暂时安全，答错者要将脚下的报纸对折。如果有队员的脚踩在报纸外，该队即被淘汰。



题目涉及百福润的企业文化、财税专业知识、猜字谜、猜城市谜语等各类问题，丰富有趣。游戏中每个人都为团队出谋划策，积极的答案及对策，数轮PK后，“必胜队”凭借着扎实的基本功、渊博的知识和丰富的想象力赢得了比赛的胜利。

游戏尽兴，腹中又空。农家院里，饭菜飘香，更让大家愈感辘辘饥肠。面对别具当地特色的丰美饭菜，大家尽情放开，举杯畅饮，欢声笑语回荡在农家小院中。

活动结束，兴致未完。回顾这一帧帧照片，时而让人捧腹，时而令人感叹，大泽山美丽的景色让人流连忘返，百福润大家庭的友爱和温暖更让每一位百福润家人永志心间。团结、友爱、活力、担当，是我们一直的追求；没有完美个人，但有完美的团队，是我们不变的信念！

幸福分享，拥抱自然，我们相约，下次再见！

最後は「新聞紙たたみ」というゲームで、ランダムに全員が五つチームに分け、一チームに一枚新聞紙、全員が足で新聞紙に踏むこと。各チームがランダムに質問を選び、正確に答えたらそのままの状態を維持するが、不正解の場合は新聞紙を半分折りたたんで、全員が足で踏みます。チームメンバーの足が新聞紙外に踏むなら失格となります。

質問タイトルにはBrightureの企業文化、财税専門知識、文字クイズ、都会名クイズなどいろいろあり、面白かったです。ゲームの中、全員は自分所属するチーム団体のために知恵を絞って積極的に回答と対策案を考えます。数回のPK後に“必勝チーム”が堅固な基本修業、博大な知識と豊富な想像力で試合の勝利を勝ち取りました。

思う存分にゲームを楽しんでいてから、お腹が空いてきました。農家の庭に料理の香りが漂って、みんなの食欲を誘います。地元特色の料理に面して皆さんは思い切り心を開いて酒を飲み、笑い声が農家庭に満ちています。



イベントが終わっても、楽しみが残っています。撮れた写真を振り返って見たら時には笑いで絶倒したり時には感嘆させられたりして、大澤山の美しい景色がなかなか人に忘れられません。Brightureファミリーの友愛と温かさは各Brightureメンバーの心に強く残されます。団結、友愛、活力、担当は私たちの永遠の追求であります。完璧な個人が存在しないが、完璧な団体があると、これは我々の永遠不変の信念であります。

幸せを分かち合う、自然を抱擁する、また次回のイベントで会いましょう。



2019年8月30日14:00至16:00, 百福润财税青岛公司在市南办公室举行了2019年第8期老板沙龙活动, 沙龙主题为“个人所得税管理筹划”。

本期老板沙龙由百福润财税日本部部门经理、中级会计师张璐老师主讲, 张老师在百福润财税有11年工作经验, 有深厚的理论功底和丰富的实践经验。

本次活动张老师与大家分享了**个人所得税注意事项**和**大病医疗专项附加扣除**两个方面的问题。

1.按照财综〔2018〕62号要求, 各地区应在充分总结财政电子票据改革试点经验的基础上, 在2020年底前全面推行医疗收费电子票据管理改革, 推广运用医疗收费电子票据。**电子票据中“个人自付”栏目应填写:**患者本次就医所发生的医疗费用中由个人负担的属于基本医疗保险目录范围内自付部分的金额; 开展按病种、病组、床日等打包付费方式且由患者定额付费的费用。**该项为个人所得税大病医疗专项附加扣除信息项。**本次医疗电子票据改革明确, 只要个人发生了医保范围内的自付费用, 即可进行扣除, 而不论病情病种, 也不区分门诊支出和住院支出, 只要属于医保范围内且个人承担的支出, 在医疗电子票据其他信息的“个人自付”列明的金额, 均可进行扣除。

2.2020年3至6月份将进行首次个人所得税汇算清缴, 取得综合所得需要办理汇算清缴的情形包括: (1) 从两处以上取得综合所得, 且综合所得年收入额减除专项扣除的余额超过6万元;

(2) 取得劳务报酬所得、稿酬所得、特许权使用费所得中一项或者多项所得, 且综合所得年收入额减除专项扣除的余额超过6万元; (3) 纳税年度内预缴税额低于应纳税额; (4) 纳税人申请退税。



2019年8月30日14:00から16:00まで、

Brighture 財税青島会社は市南区事務所で2019年第8期社長サロンを催し、サロンテーマは「個人所得稅管理企画」です。

今期の社長サロンはBrighture 財税日本部經理、中級會計士張璐先生が主講します。張先生は

Brighture 財税で11年間の勤務經驗を持ち、豊富な理論基礎と豊富な施行經驗があります。

今回のイベントで張先生は皆さんと**個人所得稅注意事項**と**大病氣医療専用付加控除**と二つ面の問題を検討しました。

1、財総〔2018〕62号に基づき、各地区は十分財政電子証憑改革試行經驗を統括するうえで、2020年末迄に全面的に医療料金の電子証憑管理改革を推進して、医療料金電子証憑の運用を普及します。**電子証憑の中の「個人自払い」欄目に「患者が今回の受診で発生した医療費用は個人負担部分の金額が基本医療保険カタログ範囲内で自己負担分の金額である。」と記入すべきこと。**病氣種類、病氣室、ベッド使用日数などによって一括支払い方式で患者に定额支払させる費用の定めを展開します。この項目は**個人所得稅大病氣医療専用付加控除情報項目**となります。今回の医療電子証憑改革で明確したのは、医療保険範囲内での自己負担費用が発生した場合、控除できるので、病状病種に関わらず診察支出と入院支出も関わらず、医療保険範囲内に且つ個人負担の支出であれば、医療電子証憑その他の情報の「個人負担」に挙げられた金額に属すればすべて控除できるのであります。

2、2020年3-6月に初の個人所得稅の確定申告が行われる予定で、総合所得を取得するため確定申告を行うには下記事項が含まれています:

(1) 両所以上総合所得を取得で且つ総合所得が年収額から專項控除を差し引いた残額は6万元を超えた場合; (2) 取得された勞務報酬、原稿報酬、特許使用報酬の所得の中に一項目或いは多項目所得、且つ総合所得年収額から專項控除を差し引いた残額は6万元を超えた場合; (3) 納稅年度内前納稅額が課稅額を下まわる場合; (4) 納稅者が稅金還付を申請する

青岛麦迪特伟业医疗技术有限公司成立于 2008 年 9 月，致力于为客户提供先进的医疗器械及医疗设备、一流的产品及服务质量。麦迪特的医疗器械广泛用于医院和诊所，如心电图机、多参数监护仪、除颤仪、超声波扫描仪、脉搏血氧仪、胎儿监护仪、可视听诊器等，所有的产品已通过 ISO13485 和 CE 认证，并提供两年质保期。

麦迪特及其经销商以向终端用户提供的高质量的产品和服务为目标，为实现这一目标，麦迪特已经建立了一个技术团队，为经销商和分销商服务团队提供支持，为最终用户提供维护和服务。

经过十多年的发展，产品远销美国、加拿大、澳大利亚、印度、中东、欧洲、非洲等 80 多个国家和地区。麦迪特凭借优质的产品和实惠的价格赢得了客户们的好评。

百福润财税咨询秉持着永远以客户为中心的核心价值观，为企业提供公司注册、财税外包、出口退税等服务，解答企业的财税相关问题，帮助企业防控财税风险，做企业的成长伙伴。

青島 MEDITECH（麦迪特伟业）医療技術有限公司は 2008 年 9 月に設立し、お客様に先進的な医療器械及び医療設備、一流製品及びサービス品質の提供に力を尽くしています。MEDITE 医療器械は幅広く医院や診療所に使われていて、例えば心電図モニター、多パラメータ監視措置、体外除細動器、超音波スキャナー、脈拍血酸素計、胎児監視措置、液晶聴診器など、すべての製品はすでに ISO13485 及び CE に認証され、2 年間品質保障期間も設けられています。

MEDITE 及びそのティーラーは端末ユーザーに高品質の製品とサービスの提供を目標にして、この目標を実現するため、MEDITE はすでに一つの技術チームを設立し、ティーラーチームにサポートを提供しており、端末ユーザーのためにメンテナンスとアフタサービスを提供します。

十年間以上の発展を経て、製品はアメリカ、カナダ、オーストラリア、インド、中東、ヨーロッパ、アフリカなど 80 国と地区に輸出販売されています。MEDITE は優れた製品と手ごろな価格でお客様から好評を頂いています。

Brighture 財税コンサルティングは永遠にお客様をメインにする核心価値観を持っています。企業に登録、財税外注、輸出還付などのサービスを提供しながら企業の財税関連質問を解答し、企業の財税リスクを予防し、企業成長のパートナーになるように頑張ります。



## Key Dates

百福润财税青岛 2019 年第 9 期老板沙龙  
主题：企业所得税新政解读及涉税风险管控  
时间：2019 年 9 月 27 日星期五 14:00 至 16:00  
地址：百福润财税市南办公室

Brighture 財税青岛 2019 年第 9 期社長サロン  
テーマ：企業所得税新政策解説及び税金リスク管理  
開催時間：2019 年 9 月 27 日金曜日 14:00 から 16:00 まで  
場所：Brighture 財税市南事務所

- ◆ 李峰（运营部）  
– 13 周年
- ◆ 张晓韵（崂山公司）  
– 8 周年
- ◆ 姜潇飞（城阳部）  
– 5 周年

- ◆ 李峰（運營部）  
– 13 周年
- ◆ 张晓韵（崂山公司）  
– 8 周年
- ◆ 姜潇飞（城阳部）  
– 5 周年

Q: 税务总局关于在中国境内无住所的个  
人居住时间判定标准的公告实施后，境  
外人士享受境外所得免税优惠的条件有  
什么变化？

A: 新的个人所得税法将居民个人的时间  
判定标准由境内居住满一年调整为满  
183 天，为了吸引外资和鼓励外籍人员  
来华工作，促进对外交流，新的个人所  
得税法实施条例继续保留了原条例对境  
外支付的境外所得免予征税优惠制度安  
排，并进一步放宽了免税条件：

- ① 是将免税条件由构成居民纳税人不  
满五年，放宽到连续不满六年；
- ② 是在任一年度中，只要有一次离境  
超过 30 天的，就重新计算连续居住  
年限；
- ③ 是将管理方式由主管税务机关批准  
改为备案，简化了流程，方便了纳  
税人。
- ④ 是连续居住“满六年”的年限从  
2019 年 1 月 1 日起计算，2019 年  
之前的年限不再纳入计算范围。

这样一来，在境内工作的境外人士（包  
括港澳台居民）的境外所得免税条件比  
原来就更为宽松了。

Q: 税務総局は中国国境内に無住所の個人在任期  
間の判定基準に関する公告が実施してから、在国  
外の人は国外所得免税優遇を受ける条件につい  
て、何かの変化がありますか？

A: 新たな個人所得税法は住民個人の時間判定基準  
を国内在住満一年から満 183 日間に調整するに  
は、外資誘致と外国人の来中勤務を励むので、対  
外交流を促進し、新しい個人所得税法実施条例は  
引き続き元条例の対国外支払いの国外所得税免除  
優遇制度を保留し、更に免除条件を緩和しまし  
た。

- ① 税金免除の条件は住民納税者の構成を五年未  
満から連続六年未満に緩和する；
- ② 何れの年度には、一回出国が 30 日間を超えた  
場合、改めて連続在住年限を計算する；
- ③ 管理方式を主管税務機関の許可から登記に変  
更し、流れを簡略化にして、納税者に便利を  
図る；
- ④ 連続在住の“満六年間”の年限を 2019 年 1 月  
1 日から計算し、2019 年前の年限は計算範囲  
にしない。

このようにしたので、国外に勤務する国外人間  
（香港マカオ台湾を含む）の国外所得税金免除条  
件は前よりさらに緩和しています。

#### Shanghai Contact Details:

Room 1612, Tomson International  
Commercial Building, No.710 Dongfang  
Road, Pudong District, Shanghai  
Tel: +86-21 6890 7629  
Email: cpash@brighture.com

#### Qingdao Contact Details:

Room 602, Fulin Building, No.87 Fuzhou  
Road, Shinan District, Qingdao  
Tel: +86-532 8597 9808  
Email: cpaqd@brighture.com

免责声明：【BRIGHTURE】Newsletter 仅供阅读者参考。

具体以相关法规及当地行政机关判定结果为准。

免責条項：【BRIGHTURE】Newsletter はご参考として閲覧頂き、  
詳細は関係の法規及び現地の行政機関の判定結果を基準とする